Załącznik Nr 3

do Zarządzenia Nr 8/2015

Prezesa Sądu Rejonowego w Krośnie Odrzańskim

 z dnia 12 maja 2015 r.

**Reguły anonimizacji**

# 1. Wprowadzenie

Publikację orzeczeń w Portalu orzeczeń zawsze musi poprzedzać proces anonimizacji

ich treści. Anonimizacja jest to proces przetwarzania treści w taki sposób, aby uniemożliwić identyfikację występujących w dokumencie osób fizycznych (a dokładniej, sprawić, by ta identyfikacja nie była możliwa bez "nadmiernych kosztów, czasu lub działań"). Z drugiej strony, należy starać się, by zanonimizowany dokument w jak największym stopniu zachował swoją czytelność i nie zgubił żadnych treści natury ogólnej. Można zatem powiedzieć, że proces anonimizacji jest swoistym kompromisem między udostępnianiem informacji w celu ich upublicznienia, a potrzebą przestrzegania obowiązujących norm prawnych gwarantujących ochronę prawną określonych dóbr i wartości.

Należy zwrócić uwagę, że pewne informacje bardzo często umożliwiają łatwą identyfikację podmiotów

prawa, zwłaszcza osób fizycznych, w związku z czym powinny być usuwane

z treści orzeczeń (dokumentów). Są to między innymi: imiona, nazwiska, adresy osób fizycznych, dane identyfikujące inne podmioty prawa np. osoby prawne. Z drugiej strony trzeba mieć na względzie, iż niektóre informacje odnoszące się do określonych instytucji publicznych powinny być publicznie dostępne i nie należy ich usuwać z treści orzeczeń. W dalszej części dokumentu przedstawione zostaną reguły określające, jakie konkretnie dane podlegają, a jakie nie podlegają anonimizacji.

Anonimizacja polega na wykonaniu jednej z czterech czynności:

1. Zamianie całej frazy na pojedynczy inicjał. Stosujemy ją przy anonimizacji miejscowości i nazw geograficznych oraz występujących samotnie w tekście imion lub nazwisk.
2. Zamiana całej frazy na pojedynczy inicjał, po którym następuje wielokropek „(...)”.. Stosujemy ją w przypadku nazw urządzeń, pojazdów oraz handlowych nazw różnych substancji czy też innych produktów, w sytuacji gdy mają więcej niż 1 wyraz.
3. Zamianie całej frazy na parę inicjałów. Stosujemy ją jedynie w przypadku imion i nazwisk osób fizycznych.
4. Zamianie pojedynczych wyrazów lub dłuższych ich ciągów na wielokropek „(...)”.. Stosujemy ją w pozostałych przypadkach.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Pan *Nowak* mieszkał w *Kędzierzynie - Koźlu* nad rzeką *Odrą.*  | Pan *N.* mieszkał w *K.* nad rzeką *O..*  |
| Wysiadła z samochodu marki *Fiat 126p*, roztaczając zapach perfum *Chanel No. 5*.  | Wysiadła z samochodu marki *F. (...)*, roztaczając zapach perfum *C. (...)*.  |
| *Anna Kowalska* nigdy nie lubiła *Piotra Nowaka*.  | *A. K.* nigdy nie lubiła *P. N.*.  |
| *Zakłady Produkcji Kolejek "Ciuchcia"* mają siedzibę w *powiecie oleśnickim*.  | *Zakłady (...)* mają siedzibę w *powiecie (...)*.  |

Tabela 1: Przykłady typów anonimizacji.

# 2. Anonimizowane treści orzeczeń

W celu ułatwienia anemizacji sporządzone zostały bardziej szczegółowe zasady, wg których należy ją przeprowadzać. W kolejnych podpunktach wymienione zostaną różne kategorie fraz (sformułowań) występujących w treści orzeczenia, wraz z informacją, jak należy z tymi frazami (pojęciami) postępować.

## 2.1. Osoby fizyczne

Imiona i nazwiska osób fizycznych występujące w treści orzeczenia zamieniane są na inicjały. Stosowane są następujące reguły:

* imię i nazwisko zamieniane są na inicjały np. *Jan Kowalski* anonimizowany jest do *J. K.*
* jeżeli we frazie występuje więcej imion bądź nazwisk, brane są pod uwagę tylko pierwsze imię i ostatnie nazwisko np. *Jan Marian Kowalski-Nowak* anonimizowany jest do *J. N.*
* jeżeli w tekście występuje więcej osób o tych samych inicjałach, w zanonimizowanej wersji pojawiają się liczby pomagające określić, której z nich dotyczy dany fragment. Przykładowo tekst *Jan Kowalski* oraz *Jakub Konieczny* założyli spółkę. Prezesem został *Jan Kowalski*. anonimizowany jest do *J. K. (1)* oraz *J. K. (2)* założyli spółkę. Prezesem został*J. K. (1)*.
* jeżeli w tekście występuje pojedyncze imię, bądź nazwisko, w zanonimizowanej wersji powinny pojawić się pojedyncze inicjały. Przykładowo tekst *Jan* oraz *Tomasz* poszli w odwiedziny do państwa *Wróblewskich*. anonimizowany jest do *J.* oraz *T.* poszli w odwiedziny do państwa *W.*. Takich pojedynczych inicjałów nie numerujemy.

**WYJĄTEK 1**: Anonimizacji **nie** podlegają następujące podmioty:

* Sędziowie składu orzekającego.
* Protokolanci.
* Prokuratorzy.
* Komornicy sądowi.

**WYJĄTEK 2**: Anonimizacji **nie** są poddawani autorzy cytowanych książek, komentarzy, glos oraz artykułów naukowych.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| SSA Jan Kowalski  | SSA Jan Kowalski  |
| Protokolant: Jan Kowalski  | Protokolant: Jan Kowalski  |
| Przeciwko pozwanemu *Janowi Kowalskiemu* z pozwem o zapłatę.  | Przeciwko pozwanemu *J. K.* z pozwem o zapłatę.  |
| Powód *Anna Barbara Kowalska-Nowak* podjęła decyzję.  | Powód *A. N.* podjęła decyzję.  |
| *Jan Kowalski* oraz *Jakub Konieczny* założyli spółkę. Prezesem został *Jan Kowalski*.  | *J. K. (1)* oraz *J. K. (2)* założyli spółkę. Prezesem został *J. K. (1)*.  |
| *Jan* oraz *Jakub* byli synami *Zygmunta Podolskiego* i nosili również nazwisko *Podolscy.*.  | *J.* oraz *J.* byli synami *Z. P.* i nosili również nazwisko *P.*  |
| (por. W. Dubis [w:] E. Gniewek, Kodeks cywilny. Komentarz, Warszawa 2006, s. 748)  | (por. W. Dubis [w:] E. Gniewek, Kodeks cywilny. Komentarz, Warszawa 2006, s. 748)  |
| świadek *Clooney*  | świadek *C.*  |

Tabela 2: Przykładowe osoby i ich anonimizacja.

## 2.2. Miejscowości

Miejscowości występujące w treści orzeczeń zamieniane są na *pojedynczy inicjał*. W przypadku, gdy nazwa miejscowości składa się z kilku wyrazów, tak jak np. Kąty Wrocławskie, w zanonimizowanej wersji pojawia się inicjał tylko pierwszego z nich.

**WYJĄTEK 1**: Anonimizacji nie podlegają miasta opisujące siedzibę sądu, na przykład

*Sąd Apelacyjny we Wrocławiu* nie podlega anonimizacji.

**WYJĄTEK 2**: Anonimizacji nie podlegają miasta określające miejsce wydania nieanonimizowanej książki.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Sąd Apelacyjny we *Wrocławiu*  | Sąd Apelacyjny we *Wrocławiu*  |
| od wyroku Sądu Okręgowego w *Opolu*  | od wyroku Sądu Okręgowego w *Opolu*  |
| Powód zawarł we *Wrocławiu* umowę o kredyt długoterminowy.  | Powód zawarł we *W.* umowę o kredyt długoterminowy.  |
| Wydarzenie miało miejsce w *Jeleniej Górze*.  | Wydarzenie miało miejsce w *J.*  |
| Świadek widział oskarżonego w *Kamiennej Górze* w sobotę rano.  | Świadek widział oskarżonego w *K.* w sobotę rano.  |
| (por. W. Dubis [w:] E. Gniewek, Kodeks cywilny. Komentarz, *Warszawa* 2006, s. 748)  | (por. W. Dubis [w:] E. Gniewek, Kodeks cywilny. Komentarz, *Warszawa* 2006, s. 748)  |

Tabela 3: Przykładowe miejscowości i ich anonimizacja.

## 2.3. Nazwy geograficzne

Przymiotniki związane z nazwami geograficznymi zmieniane są na wielokropek „(...)”. W szczególności dotyczy to województw, powiatów czy gmin. Rzeczownikowe nazwy geograficzne, pisane wielką literą, zamieniane są, tak jak miejscowości, na pojedynczy inicjał. Dotyczy to między innymi:

* rzek,
* jezior,
* szczytów górskich,
* dzielnic miast.

Natomiast w nazwach dróg ich numery (i inne oznaczenia) zamieniamy na wielokropek „(...)”.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| mieszkał w *powiecie oleśnickim* przy *jeziorze Wigry Wielkie*  | mieszkał w *powiecie (...)* przy *jeziorze W.*  |
| przeciwko Wojewodzie *Dolnośląskiemu* w sprawie regulacji *rzeki Odry*  | przeciwko Wojewodzie*(...)* w sprawie regulacji *rzeki O.*  |
| Jechał *autostradą A4*, a następnie *DK 8*.  | Jechał *autostradą (...)*, a następnie *DK (...)*.  |
| Wahał się między willą nad *Zatoką Gdańską* a apartamentem nad *Zalewem Szczecińskim*  | Wahał się między willą nad *Zatoką (...)* a apartamentem nad *Zalewem (...)*  |

Tabela 4: Przykładowe nazwy geograficzne i ich anonimizacja.

## 2.4. Adresy

Adresy zamieniane są na wielokropek „(...)”. Pozostawiana jest tylko część informująca o tym, czego dotyczy dana fraza np.:

* „ul.”,
* „plac”,
* „skwer”.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| na ul. Robotniczej 72 dokonano morderstwa  | na ul. (...) dokonano morderstwa  |
| Widziałem świadka przy placu Trzech Krzyży.  | Widziałem świadka przy placu (...). |
| Zamieszkały przy ul. Wszystkich Świętych 23/11c  | Zamieszkały przy ul. (...).  |

Tabela 5: Przykładowe adresy i ich anonimizacja.

## 2.5. Firmy, spółki, spółdzielnie, lokale usługowe

W nazwach:

* firm,
* spółek,
* spółdzielni

występujących w treści orzeczenia, wszystkie nazwy własne oraz słowa mogące posłużyć do zidentyfikowania danej organizacji zamieniane są na wielokropek „(...)”. Pozostają jedynie określenia organizacyjno-prawne, takie jak:

* typy spółek np. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka jawna, spółka cywilna,
* typy przedsiębiorstwa, np. przedsiębiorstwo produkcyjno-handlowo-usługowe, • skróty podmiotów, np.: s. a., sp. z o. o.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Uczniowski Klub Sportowy „Miś"  | (...) Klub Sportowy (...)  |
| Eko-Recykling Spółka jawna  | (...) Spółka jawna  |
| Zakład Walcowniczy "Walex"  | Zakład (...)  |
| poszedł do baru "Wiarus"  | poszedł do baru (...)  |
| Spółdzielnia Mieszkaniowa "Akademicka"  | Spółdzielnia Mieszkaniowa (...) |

Tabela 6: Przykładowe firmy, spółdzielnie i lokale usługowe oraz ich anonimizacja.

## 2.6. Organizacje społeczne, fundacje, stowarzyszenia oraz instytucje publiczne lub inne podmioty wykonujące zadania publiczne

Nazwy tych podmiotów są anonimizowane w sposób analogiczny jak nazwy firm, spółek, spółdzielni

(por. pkt 2.5).

**WYJĄTKI:**

* Nie anonimizujemy nazw organizacji ustalających różnego rodzaju normy, takich jak: American National Standards Institute, Polski Komitet Normalizacyjny.
* Nie anonimizujemy nazw rodzajowych szkół wyższych, takich jak: Politechnika, Uniwersytet, Akademia Medyczna, Akademia Wychowania Fizycznego, Akademia Muzyczna, Akademia Sztuk Pięknych.
* Nie anonimizujemy nazwy organów samorządu zawodowego lub gospodarczego (takich jak na przykład: Naczelna Izba Lekarska, Krajowa Izba Biegłych Rewidentów, Naczelna Rada Adwokacka, Izba rzemieślnicza, Izba gospodarcza, Izba rolnicza, Związek Rzemiosła Polskiego).
* Nie anonimizujemy nazwy Polskiej Akademii Nauk i nazw analogicznych instytucji z innych krajów.

## 2.7. Kościoły i związki wyznaniowe

Anonimizujemy zarówno nazwy kościołów i związków wyznaniowych jak i informacje, pozwalające określić przynależność religijną konkretnych gmin wyznaniowych i parafii.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Kościół Chrześcijan Baptystów  | Kościół (...)  |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny  | (...) Kościół (...)  |
| Muzułmańska Gmina Wyznaniowa w Kruszynianach  | (...) Gmina Wyznaniowa w K. |
| Parafia rzymskokatolicka w Bochni  | Parafia (...) w B.  |

Tabela 7: Przykładowe anonimizacje związane z kościołami i związkami wyznaniowymi.

## 2.8. Numery i identyfikatory

Wszystkie identyfikatory, zarówno osób, organizacji, miejsc czy przedmiotów podczas anonimizacji powinny być zmieniane na wielokropek „(...)”. Dotyczy to w szczególności następujących kategorii:

* numery PESEL, KRS, REGON, NIP, itd.,
* numery ksiąg wieczystych,
* numery umów i faktur,
* numery licencji,
* numer paszportu, numer i seria dowodu osobistego (lub dowodu rejestracyjnego), numer legitymacji, prawa jazdy, prawa wykonywania zawodu bądź innego dokumentu,
* numery rejestracyjne samochodów, numery VIN,
* numery fabryczne różnych produktów, numery silnika pojazdu, numery podwozia, numery nadwozia,
* numery działek,
* numery szkół, przedszkoli i żłobków,
* numery telefonów i faksów,
* numer wpisu do ewidencji działalności gospodarczej,
* identyfikatory używane w internecie (z wyjątkiem tych, które przypominają normalne imiona i nazwiska).

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Spółdzielnia o numerze KRS 51727  | Spółdzielnia o numerze KRS (...)  |
| księgą wieczystą kw WR1K/00062615/6  | księgą wieczystą kw (...)  |
| o nr. rej. WWL 5273  | o nr. rej. (...)  |
| Posługujący się dowodem osobistym serii ADW 23565.  | Posługujący się dowodem osobistym serii (...). |
| Liceum Ogólnokształcące nr IX  | Liceum Ogólnokształcące nr (...)  |
| Działki o nr 17/4, 17/5 i 17/6, AM-7  | Działki o nr (...)  |
| Pod numerem tel. (0-71) 4523 543  | Pod numerem tel. (...)  |
| pisywał na forum pod identyfikatorem 12432654  | pisywał na forum pod identyfikatorem (...)  |
| popularny bloger Jakub Puchatek  | popularny bloger J. P.  |
| zalogował się jako użytkownik karolinka13  | zalogował się jako użytkownik k.  |
| dokument serii ADV 455657  | dokument serii (...)  |
| umowę o kredyt obrotowy Nr 2082/56/04  | umowę o kredyt obrotowy Nr (...)  |

Tabela 8: Przykładowe identyfikatory i ich anonimizacja.

## 2.9. Nazwy urządzeń, pojazdów, nazwy różnych produktów

W celu zwiększenia bezpieczeństwa procesu anonimizacji w Portalu orzeczeń anonimizacji poddawane są także nazwy urządzeń, pojazdów oraz innych produktów, przy czym nazwę jednowyrazową zamieniamy na inicjał, natomiast w przypadku nazw dłuższych do inicjału doklejamy wielokropek „(...)”.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| samochodem osobowym marki Seat Toledo  | samochodem osobowym marki S. (...) |
| zakup samochodu marki Peugeot  | zakup samochodu marki P.  |
| drukarka HP 4100 oraz telefon Nokia 5610  | drukarka H. (...) oraz telefon N. (...)  |
| laptop Lenovo R61  | laptop L. (...)  |
| system operacyjny Windows Vista  | system operacyjny W. (...)  |

Tabela 9: Przykładowe nazwy produktów i ich anonimizacja.

## 2.10. Pozostałe słowa i frazy wymagające anonimizacji

* Nazwy miejscowości występujące w nazwach jednostek organizacyjnych (wydziałów, komórek)

organów i urzędów, np. Wydział Komunikacji Urzędu Rejonowego w Brzegu.

* Nazwy dookreślające właściwość miejscową organów administracji publicznej, np. Wojewoda Dolnośląski albo Prezydent Wrocławia.
* Długie ciągi cyfr, w sytuacji, gdy nie jest oczywista ich dokładniejsza klasyfikacja, na przykład 346565356312677.
* Ciągi liczb, liter, cyfr, myślników, gdy nie jest oczywista ich dokładniejsza klasyfikacja, np. 4565-DF034cvf44.
* Treść haseł reklamowych i innych napisów.
* Nazwy zespołów muzycznych, drużyn sportowych.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| Wydział Komunikacji Urzędu Rejonowego w Brzegu  | Wydział Komunikacji Urzędu Rejonowego w B.  |
| Prezydent Wrocławia  | Prezydent W.  |
| Wojewoda Dolnośląski  | Wojewoda (...)  |
| 346565356312677  | (...)  |
| 4565-DF0-34cvf44  | (...)  |
| baner reklamowy z dwustronnym napisem "najlepsze pierogi w mieście"  | baner reklamowy z dwustronnym napisem (...)  |
| zagrał zespół szantowy "Przyjaciele Grubego Bosmana"  | zagrał zespół szantowy (...)  |

Tabela 10: Inne słowa i frazy oraz ich anonimizacja.

# 3. Nieanonimizowane treści orzeczeń

Anonimizacji nie podlegają treści orzeczeń (frazy), które nie zawierają danych oraz informacji „niebezpiecznych”, czyli umożliwiających identyfikację podmiotu prawa. W szczególności są to treści orzeczenia związane z prawniczym charakterem orzeczeń, tzn. należą do kategorii języka prawnego (np. treść przepisów prawa) bądź języka prawniczego (argumentacja prawnicza, komentarz normy prawnej, wykładnia prawa czy doktryna prawa).

## 3.1. Terminologia prawnicza

Terminologia prawnicza obejmuje zarówno język prawny, jak i prawniczy oraz wszelkie pojęcia wynikające z instrukcji kancelaryjnej wymiaru sprawiedliwości. W praktyce stosowania owej terminologii można napotkać również sformułowania (frazy) dotyczące elektronicznych systemów wyszukiwania informacji prawniczej. Poniżej przykłady takiej terminologii nie podlegającej procesowi anonimizacji.

|  |  |
| --- | --- |
| **Typ frazy**  | **Przykładowe frazy**  |
| Sygnatury spraw, numer kart akt sprawy, numery dowodów rzeczowych  | Sygnatura akt I ACa 874/03 IV GNc 3991/08 k.222 czeków z dowodów rzeczowych pod numerem Drz 2/1518/02  |
| Adresy dzienników promulgacyjnych, nazwy periodyków naukowych, odniesienia do różnych aktów prawnych  | Dz.U.2012.393 (III CZP 141/93, OSNCP 1994, nr 5, poz. 102) OSA 2001/10/53, OSNC 1978/11/194, OSNPG 10-11/1990, OSNPiPr. 10/2002, poz. 2 art. 187 § 1 pkt 2 k.p.c.  |
| numery orzeczeń w systemach informacji prawnej LEX oraz LEGALIS  | LEX nr 22050 sygn. FSK 377/04, Legalis  |
| Oznaczanie norm technicznych  | Według Polskiej Normy PN-92/c-96051 odpowiadającego Polskiej Normie PN-D-94021  |
| Nazwy programów operacyjnych, działań, poddziałań, priorytetów, konkursów  | wnioski o dofinansowanie projektów do konkursu otwartego nr 5/POKL/9.4/2012  |
|  | Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka 2007-2013  |

Tabela 11: Przykładowe frazy prawne, które nie podlegają anonimizacji.

## 3.2. Oznaczenia czasu

Zasadą jest, że oznaczenia czasu czyli informacje o latach, miesiącach, dniach, godzinach, przedziałach czasowych pozostają nieanonimizowane.

**WYJĄTEK**: Informacje o dacie urodzenia konkretnej osoby fizycznej.

|  |  |
| --- | --- |
| **Treść orzeczenia**  | **Wersja zanonimizowana**  |
| W latach 2005-2008 pracował jako motorniczy  | W latach 2005-2008 pracował jako motorniczy  |
| Od 15-go stycznia 1999 roku  | Od 15-go stycznia 1999 roku  |
| W niedzielę sklep był otwarty do godziny 16.30  | W niedzielę sklep był otwarty do godziny 16.30 |
| w drugi dzień świąt Bożego Narodzenia  | w drugi dzień świąt Bożego Narodzenia  |
| Jan Kowalski, ur. 2.01.1976r.  | J. K., ur. (...)  |

**3.3. Organy władzy publicznej, zwłaszcza organy administracji publicznej (w tym nazwy urzędów) oraz wymiaru sprawiedliwości.**

* Nie anonimizujemy nazw organów, urzędów oraz instytucji publicznych (choć anonimizujemy informację o miejscu, w którym znajduje się ten urząd lub organ – właściwość miejscową podmiotu).
* Nie anonimizujemy nazw organizacji międzynarodowych, których członkami są państwa (na przykład Światowa Organizacja Zdrowia, Międzynarodowy Fundusz Walutowy, UNESCO).
* Nie anonimizujemy nazw sądów, takich jak Sąd Rejonowy, Naczelny Sąd Administracyjny.
* Nie anonimizujemy nazwy – Skarb Państwa.

## 3.4. Pozostałe nieanonimizowane treści orzeczeń

Treści orzeczeń (frazy) wymienione w tym podpunkcie również nie są anonimizowane, ponieważ ich pozostawienie w tekście orzeczenia nie wpływa na możliwość zidentyfikowania podmiotu wskazanego w orzeczeniu, stąd nie stanowi to zagrożenia dla jego interesu prawnego. W ten sposób użytkownik Portalu orzeczeń może się zapoznać w szerszym stopniu z okolicznościami faktycznymi sprawy, co istotnie wpływa na możliwość zrozumienia sposobów stosowania i wykładni prawa przez wymiar sprawiedliwości.

Poniżej konkretne typy treści orzeczeń, które **nie** są anonimizowane.

|  |  |
| --- | --- |
| **Typ frazy**  | **Przykładowe frazy**  |
| Liczby porządkowe, liczby pewnych zdarzeń, osób, przedmiotów  | pozwany nie zapłacił 3. raty, jak również raty nr 4 zadał 23 ciosy nożem miała 2 synów i 3 córki w firmie było zatrudnionych 1345 pracowników jego spółka posiadała 32 samochody dostawcze  |
| Wykonywany (lub wyuczony) zawód, stanowisko służbowe oraz pełnione funkcje  | w firmie pełniła obowiązki Głównego Księgowego najpierw pracował jako weterynarz, a następnie jako informatyk  |
| Choroby oraz rodzaje terapii  | Odmówiła przyjścia do pracy ze względu na nieżyt górnych dróg oddechowych Zmuszony był wykonać otolaryngologiczny zabieg otwarcia przedniej ściany tchawicy  |
| Kwota pieniężna  | zasądzenia kwoty 110386zł 10gr z ustawowymi odsetkami w kwocie 46.179.60 zł. czyli 30,07zł brutto za stronę słownie: dwieście pięćdziesiąt złotych i piętnaście groszy  |
| Nazwy państw  | Przebywał na terenie Niemiec do maja mieszkania własnościowego we Francji o powierzchni wyeliminowania z rynku w Polsce jedynego wówczas  |
| Liczby z jednostkami  | przebieg pojazdu w wysokości 325.328 km zakupionej kukurydzy w ilości 5.000 ton powierzchnię użytkową 80 m. kw.  |

Tabela 12: Inne frazy, które nie podlegają anonimizacji.

# 4. Praktyka anonimizacji

## 4.1. Rola człowieka w procesie anonimizacji

W procesie anonimizacji człowiek musi wykonać 3 czynności

1. Zdecydować, czy dane orzeczenie może zostać opublikowane po anonimizacji.

W szczególności oznacza to sprawdzenie, czy:

* 1. Nie zawiera ono danych objętych klauzulą tajności.
	2. Dane orzeczenie (lub jakiś jego fragment) nie narusza tajemnicy przedsiębiorcy. **Uwaga:** Zakładamy, że w każdym orzeczeniu po anonimizacji nie da się zidentyfikować przedsiębiorcy. Stąd nie jest ujawnieniem tajemnicy przedsiębiorcy zdanie, które po zanonimizowaniu brzmi: "Średnia pensja w (...) S.A. wynosiła w ostatnim kwartale 3.023 zł brutto.". Natomiast może być takim ujawnieniem informacja o tym, jak dokładnie zorganizowana jest linia produkcyjna w "(...) S.A." (bo ta informacja jest użyteczna dla konkurencji również wtedy, gdy tożsamość przedsiębiorcy pozostaje ukryta).
	3. Określone orzeczenie nie należy do zbioru orzeczeń wyłączonych z obowiązku publikacji w Portalu orzeczeń (przesądza o tym Zarządzenie Prezesa Sądu, na podstawie którego w danym Sądzie funkcjonuje Portal).
1. Poprawić ewentualne błędy, koncentrując się na błędach *krytycznych* (punkt 4.3.)
2. Zatwierdzić dokument do publikacji.

Dzięki zgłaszanym przez użytkowników wewnętrznych błędom, jakość automatycznej anonimizacji stale się poprawia, zatem należy się spodziewać, że pracochłonność punktu drugiego będzie się ciągle zmniejszała (aż do momentu, w którym prawdopodobieństwo popełnienia błędu będzie na tyle niewielkie, że etap ten będzie można wyeliminować). W tym celu prosimy korzystać z funkcji – zgłoś błąd, opisując konkretne przypadki błędnej anonimizacji.

## 4.2. Warianty anonimizacji

Istnieją sytuacje, w których istnieje więcej niż jedna akceptowalna metoda anonimizacji. W takich sytuacjach zaleca się pozostawianie anonimizacji wybranej przez algorytm.

|  |  |
| --- | --- |
| **Przykładowa fraza**  | **Możliwe anonimizacje**  |
| Klub Sportowy "Tęcza"  | Klub (...) Klub Sportowy (...)  |
| Kancelaria Adwokacka Janiny Nowak  | Kancelaria (...) Kancelaria Adwokacka (...) Kancelaria Adwokacka J. N. |
| Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego w Oleśnicy S.A.  | (...) S.A. Zakłady (...) S.A. Zakłady (...) w O. S.A.  |

Tabela 13: Przykładowe frazy i warianty ich anonimizacji.

## 4.3. Błędy anonimizacji

Anonimizacja opiera się na wynikach działania różnych algorytmów związanych z przetwarzaniem języka naturalnego, zaś tego typu algorytmy zawsze mają pewien procent sytuacji, w których podejmują błędne decyzje. Tak popełnione błędy mogą się różnić rangą. Najpoważniejsze błędy (błędy krytyczne) polegają na bezpośrednim ujawnieniu tożsamości osoby fizycznej. Następne w kolejności są błędy, umożliwiające identyfikację firmy, organizacji, miejscowości lub jakiejś części adresu. Nieco mniej istotne są błędy, w których niepotrzebna anonimizacja powoduje spadek czytelności tekstu, a najmniej istotne są takie, w których niepotrzebna (lub niewłaściwa) anonimizacja nie utrudnia czytania tekstu.

Pewne frazy mogą być zakwalifikowane na różne sposoby, z których każdy (zgodnie z zasadami) prowadzi do innej anonimizacji. Prezentuje to poniższa tabelka:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Przykładowa fraza**  | **Kwalifikacja 1**  | **Anonimizacja 1**  | **Kwalifikacja 2**  | **Anonimizacja 2** |
| Mercedes Benz  | Osoba  | M. B.  | Marka samochodu  | M. (...)  |
| Arthur Andersen  | Osoba  | A. A.  | Firma  | (...)  |
| Kazimierz Dolny  | Osoba  | K. D.  | Miasto  | K.  |

W takich sytuacjach zaleca się akceptowanie wyboru algorytmu (nawet gdyby był niewłaściwy), o ile nie powoduje to istotnego zwiększenia niebezpieczeństwa identyfikacji, albo znacznego spadku czytelności tekstu.

Należy też zwrócić uwagę, że częstą przyczyną niewłaściwych anonimizacji są błędy osób, które wprowadzają tekst orzeczenia. Tytułem przykładu, algorytm zakłada, że *Jan Kowalski* i *Jan Kowlaski* są różnymi osobami, co w pewnych sytuacjach może być prawdą, ale może też się zdarzyć, że w drugim przypadku popełniony został błąd, i tak naprawdę mamy do czynienia z tą samą osobą.